

Choisissez votre lieu :

► PROVINCE DE LUXEMBOURG

Samedi 19 novembre et dimanche 20 novembre, de 9H00 à 17H00

- Clinique Saint-Joseph à **Arlon**
Rue des Déportés, 137
- Hôpital Sainte-Thérèse à **Bastogne**
Chaussée d'Houffalize, 1
- Hôpital du Centre Ardenne à **Libramont**
Avenue d'Houffalize, 35
- Hôpital Princesse Paola à **Marche-en-Famenne**
Rue du Vivier, 21
- Clinique Edmond Jacques à **Saint-Mard**
Rue Harnoncourt, 48
- Polyclinique Saint-Gengoux à **Vielsalm**
Rue de la Clinique, 15

► GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Samedi 19 novembre et dimanche 20 novembre, de 10H00 à 17H00

- Centre Hospitalier à **Luxembourg**
Rue Barblé, 4
- Clinique Zitha à **Luxembourg**
Rue Ste. Zithe, 36
- Hôpital du Kirchberg à **Luxembourg**
Rue Edward Steichen, 9
- Centre Hospitalier E. Mayrisch à **Esch/Alzette**
Rue Emile Mayrisch
- Hôpital Princesse Marie-Astrid à **Niedercorn**
Avenue de la Liberté, 187
- Clinique Saint-Joseph à **Wiltz**
Rue Grande-Duchesse Charlotte, 10

Uniquement le samedi 19 novembre, de 10H00 à 17H00

- Centre Hospitalier du Nord à **Ettelbruck**
Avenue Salentiny, 120

► LORRAINE

Du lundi 14 novembre au samedi 19 novembre

- Adressez-vous à votre pharmacien

Renseignements sur la campagne :

EDITEUR RESPONSABLE : JACQUES BALON, DÉPUTÉ PERMANENT • RÉALISATION : graphicrèa - BASTOGNE - 0032 (0)61 21 79 70



Observatoire de la Santé de la Province de Luxembourg

MARLOIE • tél : 0032 (0)84 31 05 05



Association Belge du Diabète (ABD) par son antenne en province de Luxembourg

BERTRIX • tél : 0032 (0)61 4123 10
BRUXELLES • tél : 0032 (0)2 3743195



Association Luxembourgeoise du Diabète (ALD) Maison du Diabète

LUXEMBOURG • tél : 00352 48 53 61



Fédération des Réseaux de Diabétologie de Lorraine (FREDIAL)

NANCY • tél : 0033 (0)3 83 39 00 30



Observatoire Régional de la Santé et des Affaires Sociales en Lorraine (ORSAS)

VANDEUVRE-LES-NANCY • Tél : 0033 (0)3 83 67 68 69

Avec le soutien

du Ministère de la Santé de Luxembourg, de la Députation permanente de la Province de Luxembourg, de la Région Wallonne, du Conseil Régional de Lorraine, du Conseil Régional de l'Ordre des pharmaciens de Lorraine, de la Mutuelle Préviade-Mutouest et l'Association Régionale des diabétiques de Lorraine.

UNE CAMPAGNE PORTÉE PAR LE DÉPARTEMENT PRÉVENTION-SANTÉ DE LA PROVINCE DE LUXEMBOURG, À L'INITIATIVE DU DÉPUTÉ JACQUES BALON.

Département Prévention Santé



PROVINCE DE LUXEMBOURG



Avec la contribution de l'Union européenne

RÉGION WALLONNE



LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Santé

lorraine conseil régional
www.cr-lorraine.fr

Diabète ?

Et si vous étiez concerné(e) ?

Diabetes ?

A wann och dir betraff wäert ?



Venez tester gratuitement votre taux de sucre et évaluer vos facteurs de risque

Kommt a loosst äeren Zocker gratis testen an äer Risikofaktoren auswäerten

En Lorraine, du 14 au 19 novembre 2005

En province de Luxembourg et au Grand-Duché de Luxembourg, le week-end du 19-20 novembre 2005



Ces 3 régions s'associent pour une vaste campagne de sensibilisation transfrontalière au dépistage précoce du diabète dans le cadre d'un projet européen Interreg IIIA W-L-L.

Le saviez-vous ?

- Dans nos régions, plus d'une personne sur 25 est diabétique. Cette proportion s'élève à une personne sur 10 après l'âge de 65 ans. Beaucoup l'ignorent !
- Le nombre de diabétiques risque d'augmenter fortement dans les 15 prochaines années.
- Un diabète diagnostiqué tardivement peut avoir de lourdes conséquences sur la santé : 2 à 4 fois plus d'infarctus et d'attaques cérébrales, 15 fois plus d'amputations des membres inférieurs, risque accru d'insuffisance rénale et de recours à la dialyse, risque de cécité, ...
- Notre mode de vie actuel (alimentation déséquilibrée et manque d'activité physique) augmente considérablement le risque d'apparition du diabète de type 2.

• Ungefähr 4% der Bevölkerung, d.h. 1 von 25 Personen, leidet bei uns an Diabetes, ab dem Alter von 65 Jahren trifft es sogar jeden Zehnten, viele sind schon erkrankt ohne es zu wissen !

• Ein spät diagnostizierter oder schlecht behandelter Diabetes kann schwerwiegende Folgen für die Gesundheit haben : 2-4 mal häufiger Herzinfarkt und Schlaganfall, 15 mal häufigere Amputationen, stark erhöhtes Risiko von Nierenleiden, Erblindungsgefahr...

• Unsere heutigen Lebensgewohnheiten (unausgeglichene Ernährung, Bewegungsmangel) erhöhen erheblich das Risiko an Typ 2 Diabetes zu erkranken.

Que proposons-nous ?

- ➔ Evaluation de vos facteurs de risque à l'aide d'un questionnaire;
- ➔ Mesure, à titre indicatif, de votre taux de sucre dans le sang par un prélèvement au bout du doigt.

En province de Luxembourg et au Grand-Duché, nous vous proposerons :

- ... des animations diététiques sur l'alimentation saine;
- ... des conseils et des pistes pour une vie active;
- ... une information sur la prévention du diabète;
- ... une équipe à votre écoute afin de répondre à vos questions.

En Lorraine, votre pharmacien vous conseillera et, si besoin, vous orientera vers votre médecin traitant.

In Luxemburg. Was bieten wir an ?

- ➔ **Auswertung Ihrer persönlichen Risikofaktoren an Hand eines Fragebogens;**
- ➔ **Blutzuckermessung durch Blutentnahme an der Fingerbeere.**

Und ausserdem :

- ... *Tipps für eine gesunde Ernährung;*
- ... *Ideen für ein gesundes und aktives Leben;*
- ... *Informationen über Diabetesvorsorge;*
- ... *ein Team steht zu Ihrer Verfügung und beantwortet Ihre Fragen.*

